

Global *E* Friends

Change Your Water, Change Your Life!®

Global Focus on

Having a “win-win” relationship with my clients is my principle in business.

能夠跟客戶得到“雙贏”
關係便是我的事業宗旨。

It is safe to say that Kirov Panyat is a pioneer of Enagic business in central Europe. Registered as a distributor in the spring of 2012, he has been vigorously expanding his business not only in Slovakia, his home country, but also in the neighboring country, Bulgaria.

The very first in central Europe, Kirov opened his Kangen offices both in Bratislava, Slovakia and Sofia, Bulgaria. He has already reached 6A by November last year, and is now planning to start his business in Czech Republic and advance to 6A-2 this year.

(cont.on p.5)

Kirov是Enagic事業在中歐的先驅。於2012年春時登錄成為分銷商，現正不斷擴充他的團隊，不單活躍於出身地斯洛伐克，現已擴展至鄰國保加利亞。

作為在中歐的先行者，Kirov於布拉提斯拉瓦、斯洛伐克、索菲亞、保加利亞等地開設了還原水店。並於去年11月成為6A，現正計畫於捷克開展事業，並於本年成為6A2。

Let's Unify
團 - Onikatsu - 結



Kirov Panyat
キロブ・パニャト (6A)
[Slovakia / 斯洛伐克]

環球活動 WORLD EVENT

Enagic's 40th Anniversary Global Convention in Okinawa

6月23日，於沖繩舉行之世界大會

● Title (名稱)

Enagic's 40th Anniversary Global Convention
(Enagic 40週年全球會議)

● Period (日期)

June 23 (Mon) Convention 6月23日(一)會議
June 24 (Tue) Enagic Okinawa Bus Tour
6月24日(二)Enagic沖繩旅遊巴士觀光

● Who Qualifies (參加資格)

8 Level Cell Completion Campaign Participants
(8レベルCell Completion 8層位元比賽參加者)

● Participation fees (參加費)

300US \$ (US\$300)

Includes convention participation fee, meals, transportation, facility and other expenses in OKINAWA. 包會議參加費，膳食，交通，活動及沖繩之部分費用
※Convention Only 100US \$ (如只參加會議費用為US\$100)
※Participants are responsible for airline ticket & accommodation fees (參加者需自行負擔機票及酒店費用)

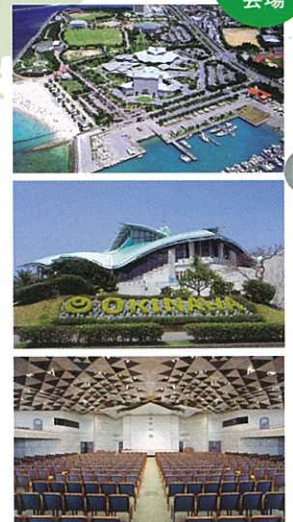
● Where to Apply (申請地點)

At your Designated Enagic Branch Office
請向各Enagic分店查詢

● Optional (自選活動)

Osaka Factory Tour June 21 (Sat) / June 26 (Thu)
參觀大阪廠房 6月21日(六) / 6月26日(四)

Hall
会場



★
Okinawa
Convention Center

**Okinawa
Convention Center**
沖繩會議中心

Website <http://www.enagic-convention.com/>

Kangen Shops in the World

Canada / 加拿大

展示台及演講室也齊備

The shop equips with a salon and seminar room

Markham, a city with a population of about 300,000, is located in the southern part of Ontario, Canada. This is where our 6A distributor, Elisa Cheng, runs the "Kangen Water Wellness Centre" that not only provides Leveluk and its related products, but is also fully equipped with a salon and seminar room of its own. The facility is utilized as the regional hub for Kangen Water.

萬錦市，是一個有三十萬人口的市鎮，座落於加拿大南部的安大略省。這裡也是6A分銷商，Elisa Cheng，營運她“還原水健康中心”的地方，不單提供還原水及相關產品，同時也有展示台以及演講室。讓這裡成為了一個還原水的地區設施。



Global Report

From the World

 **Dubai** /

The first business seminar held in the Middle East, Dubai!

首個事業說明會在中東杜拜舉行！

Dubai is one of the major constituent emirates of United Arab Emirates (UAE) and is also famous for Burj Khalifa, the tallest skyscraper in the world. It was a big day in Dubai on Apr. 11th, which marked the very first Enagic business seminar held there.

The event was hosted by our leading distributors from Malaysia, Gary Gan and Jeffrey Son. With this special opportunity, we hope that the "compassion" will spread widely throughout the Middle East.



The seminar room was so packed some even had to stand. 演說會全場滿坐之盛況

杜拜是阿拉伯聯合大公國上其中一個主要構成國，同時擁有全球最高之建築物哈里發塔而人所共知。作為杜拜之大日子，4月11日舉行了首個事業說明會。

主講者為馬來西亞之頂級分銷商，Gary Gan跟 Jeffrey Son。在這特別之講會上，必定能把「人情之和」擴展開去吧。

 **USA** / 美國

CEO HIRONARI Ohshiro speaks fervently in New Jersey!

大城博成CEO於紐澤西州發表熱忱的演說！

On Apr. 16th, over 400 people gathered in a hotel in Teaneak, New Jersey, to hear Mr. Hironari Ohshiro speak. In his speech, the CEO called attention to the "Global Convention" that will be held in Okinawa on June 23rd and strongly encouraged further distributing efforts towards this special event.

4月16日，於美國東部紐澤西州提內克市之酒店內，舉辦了大城博成會長之演講會，約有400人出席。於會內，大城會長發表了有關6月23日「沖繩·環球會議」之內容，讓一眾分銷商活動也強化起來。



Rick Ercolano(L) and Carl Carvalho(R) assisted the speech. Rick Ercolano(左)跟Carl Carvalho(右)於講會中協助



The venue was filled with many people. 會場充滿了參加者

 **China** / 中国

A Large-scale Seminar Held in Guangzhou City, Guangdong Province!

大型演講會於廣東省·廣州市舉行！

Around 100 people gathered in Guangzhou City, Guangdong Province on Mar. 15th for the business seminar hosted by our Hong Kong distributor, June Li. Li spoke to the audience with fervor as Guangdong Province is where the spread of Leveluk is prominent in Mainland China.



Participants listening intently 參加者非常留心的聽取講解

3月15日，於中國廣東省·廣州市內舉行了100人之還原水說明會。主辦者為香港之分銷商June Li小姐。廣東省作為中國本土中其中一個還原最普及之地區，June熱忱地向各參加者說明還原水之好處。

 **Hong Kong** / 香港

Enagic Hong Kong Distributor Opens a Kangen Office!

香港之分銷商開設的還原水店！

今年2月，香港之領袖分銷商Ellen Leung小姐開設了還原水店。Ellen今後將會以還原水店作為據點，把事業不斷擴展。



店主Ellen小姐



以水色作為基調的還原水店

 **Japan** / 日本

A Grand Opening Event for Kangen Restaurant Ocean Eight!

還原餐廳・Ocean Eight之開幕典禮！

於沖繩縣宜野灣市之「天然溫泉 Aroma」2樓，擁有180度海境之餐廳「Ocean Eight」正式開幕，並於3月30日舉行了開幕記念典禮。大城博成會長在演講中說：「請大家在加入溫泉水，以及活用電解還原水下，安心、安全地品嚐本餐廳之料理。」



餐廳入口之招牌



於剪綵儀式上大城博成會長(最右)及有關人士(右2為「溫泉Aroma」第100萬位客人)



時尚之餐廳內部

 **Malaysia** / 馬來西亞

Mr. Chin's Kangen Car Cruises in Malaysia!

馬來西亞之Chin先生的Kangen Car, 疾駛中！

於沙巴之州都·亞庇，Chin開設了還原水店，並同時引入了「Kangen Car」。現在他每天都會把還原車到訪各地，並說：「事業之發展很順利。」，也感到很高興。



Chin先生的Kangen Car



 **Canada** / 加拿大

Introducing the lineup of 3 popular restaurants!

介紹 3 所人氣之餐廳

We have received great reports from Toronto's leading distributor, Richard Cheng, on 3 restaurants in the state of Ontario that use our Kangen Water for drinking and cooking and the Strong Acidic Water for cleaning and sanitizing purposes.

Amber European Restaurant serves homely Polish and Ukrainian dishes in a cozy, friendly atmosphere.

You will find "union of tradition and modernity" in the dishes created in Crema Di Gelato. This restaurant is known for bringing out the "clean, genuine and simple taste" of the ingredients.

Lastly, the Twisted Lemon, with 40 years of experience as chefs, both husband and wife offer fine dining with their tasteful dishes and wine.

It seems, even in Canada, restaurants using our Kangen water are garnering great popularity.

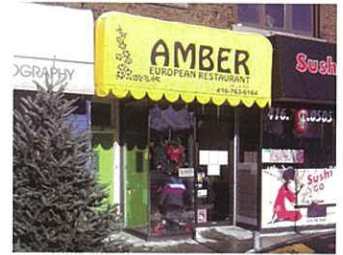
收到居住於加拿大南部之安大略省多倫多市內之有力分銷商Richard Cheng之消息，該省有3間正使用還原水作飲用及料理，並活用強還原水作清潔及強酸水作衛生用途之餐廳。

第一間的名稱叫作「Amber European Restaurant」。主要製作家庭式之波蘭菜及烏克蘭菜，氣氛非常隨和、舒適，很受歡迎。

第二間為「Crema Di Gelato」，特別在融合傳統跟現代技術，將食材之原味帶到料理當中。

最後為「Twisted Lemon」，店主為有40年經驗之夫婦，以美味食品及葡萄酒而馳名當地。

看來還原水餐廳也在加拿大大獲好評呢。



Amber European Restaurant owned by Marzena Tumanowics



Crema Di Gelato owned by Eva Ordog



Twisted Lemon owned by Dan Megnan & Laurie Lilliman

 **cont.from.p.1** / 繼續頁面

Global Focus on



★Slovakia / 斯洛伐克
Kirov Panyat
キロブ・パニヤト(6A)

His business principle is clear: "having good relations and mutual satisfaction establishes a win-win business" and having Kangen offices helps in doing just that.

He originally purchased a Leveluk and started drinking Kangen water for the improvement of his and his wife's health. Convinced of its effectiveness and supported by his personal experience, Panyat began his business, and now his passion is spreading wide in central Europe.



Kirov Panyat received recognition as a new 6A distributor by CEO Hironari Ohshiro at last year's convention. 去年在大會中從大城會長手中取得新6A認定

他的事業主張非常清晰：「擁有良好之關係及達至雙贏事業」。而設立還原水店正好幫助實現他的主張。

在最初買進還原水機時，一心只為自己及太太之健康。慢慢在分享了還原水好處之後，便開始了還原水事業，現在正把還原水之好處不斷在中歐地區散播。

環球焦點



Kangen office in Bratislava, Slovakia. 斯洛伐克之還原水店



Kangen office in Sofia, Bulgaria. 保加利亞之還原水店



Touring the factory in Osaka was very motivating for Panyat. (June, 2013) 訪問大阪工場時加強了信心。(2013年6月)



一起有效活用「灰喉」酸性水作打掃！

在生成還原水的時候，灰喉會同時流出「酸性水」。可用於家務之間用於清潔雙手跟隱形眼鏡，活用於不同地方，看著不斷流出之酸性水，想到「不如擦地板時也使用吧。」

是的呢，把酸性水留起來擦地板的話，除了環保之外，也能使家居清潔。

■喜歡酸性水之清爽感！

特別最近因為「收拾跟打掃模式大全開」，只要能潔淨的話都會「馬上實行！」。

說到酸性水的特點，我一定會

把它形容為「感覺很輕」。因為它總是給我很清爽的感覺。

■實現不需清潔劑之打掃！

況且，不想在每天打掃的時候都使用清潔劑，因為個人不太喜歡清潔劑的油膩感。

相反直至現時使用為止，酸性水也沒有讓我感到如清潔劑般的油膩感。

在烹調麵條時，麵條不單不會黏於鍋子，鍋子也很容易清洗。

現在會於走廊，房間之地板，疊疊米之房間中使用酸性水輕

輕擦拭。

■房間潔淨感覺良好

看到污漬一點一點地去除感覺非常良好。

在行走時也除了不會感到黏貼感，同時也不會有清潔劑那不好的氣味。

在清潔家居的同時，不需使用清潔劑，非常環保，感覺真好。大家也一起有效地活用「灰喉」之酸性水吧。

Kangen Water on the Scene

強力推薦
電解水活用の
現場報告

第3回

犬隻美容室

Windy

住 所：沖繩県恩納村字山田125-1
電 話：098-965-7225
營業時間：午前9時半～午後6時半
休息日：每週星期二跟每月第2・4個星期三



Windy創立於2006年，去年11月重新裝修後重開。內外都以白色為基調，予人潔淨的感覺，犬隻應該也會感到安心吧。

店主仲本香織小姐不單提供剪毛整形服務，也能提供正規「犬隻寄養」服務。她同時被稱作「犬之學童保育」「林間學校」等，室內空間不單廣闊，也設置了自己遊玩之草地空間，擁有可讓犬隻輕鬆地「長期居住」之環境。而且能於鄰近恩納村之沙灘散步，實為犬隻最理想之環境。

加上在引入還原水機後，又多了一重好處。例如

在擦拭毛髮時使用酸性電解水後，可讓毛髮更加蓬鬆，使用強還原水於耳部及眼垢清除方面效果顯著。

另外可用強酸性水於犬隻皮膚發炎時作為除菌之用。這樣，Windy的新裝便能讓主人更加安心把心愛的寵物交予保管。



店主仲本香織小姐

醫生·寶田之新健康講座

為了自己 保持牙齒健康的方法

Vol. 4

“深夜的狂奏曲”磨牙的真相



東京中央齒科·
植入中心院長
醫學博士

寶田 博

Hiroshi Takarada

人物簡介

- 1961年 東京醫科齒科大學齒學部畢業
- 1965年 東京大學院畢業，取得醫學博士銜頭。
東大醫學部·助手，講師任職
- 1970年~1972年 美國德州大學齒科部任職
- 1972年 三井記念病院齒科口腔外科部長任職
- 2003年 東京中央齒科·植入中心（東京都中央區八重洲）之院長就任，直至現在。
- 2004年 日本齒科醫學會會長賞得獎

主要職務

- (社)日本口腔外科學會 / 專門醫·指導醫·名譽會員
- 日本顎顏面植入學會理事
- 口腔機能再建植入研究會會長
- 生物綜合學會專務理事



久別的團體旅行。當Karaoke完了後打算回房睡覺時...，怎想到被磨牙聲弄至未能入睡，也許大家也有類似經驗。沒想到，自己也是其中一人，當時想到就像“深夜的狂奏曲”一樣。

在檢查口腔時，會發現有幾棵牙齒像被刀刃切過一樣，有著非常光滑的斜面。

但是當問說：「你有磨牙習慣呢。」他們總是回答：「不知道。」

咬合力是平常6~7倍！

雖然都是磨牙，但是當中也有不同分類。

首先，就磨牙的時間性來說，分別有「睡眠時磨牙」跟「醒覺時磨牙」。

另外，不同病態也有分別，有咬緊牙關的「咬緊式」，不停移動的「螺旋式」，以及「磨擦式」等分別。

磨牙時會展現出極異常的咬合力，強度會是平時之6~7倍。就此，常會引致有以下問題。

由於牙齒異常磨耗而引發之問題，咬合之問題，也是牙周病的其中一個成因，假牙或補牙時的充填物被損壞，睡醒時感到肌肉痛、

疲勞感、肩膀僵硬、頭痛等，也是最近植入治療術後不良之其中一個原因。

原因為心理壓力？

那麼究竟磨牙的原因是什麼？現在，我們還沒有找到確實原因。

但是，有意見認為是由於一部份腦部的異常興奮，同時心理壓力也是引發的主因。

壓力有說是萬病之元，日常生活要保持平常心，適度之運動跟活動，時刻讓身體保持健康非常重要。

其中，也有專家認為，磨牙能把壓力降低。如果這能成立，那麼磨牙便不是問題了。

而在治療磨牙方面，一般會使用得到保險認可之護齒套跟專用夾板。

最近，在美容外科經常用到的肉毒桿菌(Botox)，也被注射到咬合肌肉上，用於治療有嚴重磨牙病症之患者。

最重要除了磨牙問題之外，建議要在身體發生什麼問題前便應好好對應。

Golf Enagic · 高爾夫球學院通信

「全琉業餘賽」中佐渡山選手漂亮地獲勝！

在3月27日是「第52屆全琉業餘高爾夫選手權」(沖繩縣本部町)之最後比賽日，於「女子A部」中，中學二年級之佐渡山理莉選手取得了勝利。在最終日中打出自己驚異之最好成績66桿，佐渡山選手興奮地說：「下次之比賽也會全力以赴。」



優勝得到「琉球新報」之大篇幅報導 (3月28日)



正在Enagic瀨高CC中練習的佐渡山選手

嘉數職業選手，「TSURUYA公開賽」挑戰！



令人非常期待之嘉數選手

在去年8月之職業測試中合格以後，順暢地前進之Enagic所屬嘉數光倫選手繼「東建Homemate盃」(4月17~20日)之後，於24日之「第21屆TSURUYA公開巡迴賽」(兵庫縣)中參戰。去年的優勝者為松山英樹選手之高難度巡迴賽，嘉數選手非常可惜於預選中落敗，期待下次會有更好之表現。

Enagic Information Enagic銷售情報

Enagic事業 8 Point 佣金制度 DVD

致勝之道



送禮自用佳宜

只售港幣20元正

● 內含英語/ 廣東話/ 普通話

★詳情請到香港分店查詢

Media-clip 媒體萬字夾



「日本流通產業新聞」3月27日版面

「日本流通產業新聞」作出現場採訪 印尼分店開幕·活動詳細報道！！

本雜誌於4月號時介紹了印尼分店之盛大開幕典禮，「日本流通產業新聞」之記者也作出現場採訪，於3月27日中作出約全頁詳細報道。

內容不單報導了活動不同之概況，同時也以Enagic全球化作為焦點，並以「顯著躍進之亞洲成長力，真確地展示。」作出評價。並以「Enagic正是我的人生」為題，記載了印尼之頂級分銷商Peter先生之訪問，Enagic事業之全球化再次得到高度評價。



正接受記者訪問之Peter先生

祝!! 新6A到達

2014.4月度 6A·6A2以上之介紹

6A		6A2	
ORLANDO ALBERT ESCOBAR (CA)	JOEFARD M. SALAZAR (ON)	SARIT KIMCHI (FL)	6A2-2
LORETTA WALLACE AGURS (CA)	KAZUO SAKITA JUNIOR (EU)	CONNIE K. PENDERGRAST (MS)	LIFE CLUB (HK)
片上美惠子 (JAPAN)	FLORES EUGENIO (菲律賓)	MDI INTL INC (CA)	吉寶企業社1 (TAIWAN)
LINDA D HOLT (GA)	DELIA MAGTIBAY (菲律賓)	KANGEN WATER WORLD (HK)	邱彥伶 (TAIWAN)
RAM KACHLON (CA)	JKER PTE LTD (SG)	WONG SYILL HONN (MY)	游昱晴 (TAIWAN)
HEALTH ON TRACK INC (IL)	GNOH FOOK FATT (MY)	ANDHYKA PUTRA SEDYAWAN (INDONESIA)	6A CO LTD. (HK)
MICHAEL J NICHOLLS (NY)	CHRISTINA (INDONESIA)	許榮任 (TAIWAN)	KANGEN WATER(H.K.)LTD (HK)
ADINA E CALLENDER (NY)	ELAINE H COX (GA)	傑林管理顧問有限公司 (TAIWAN)	JIANG ZHAN WEI (HK)
WILLIAM R JANSSEN (IL)	TRAVELNET INC (CA)	邱晴棋 (TAIWAN)	JKER PTE LTD (SG)
CONNIE PENDERGRAST (MS)	MANDAG VICTOR (INDONESIA)	游昱晴 (TAIWAN)	CHWA KIM TENG (MY)
SHINE WITH WATER INC (FL)	LORETTA J HARP (AR)	6A COMPANY?LTD (HK)	
YU TAK SHUN (HK)	HO BENG HEE (SG)		
DMT CONSULTANTS INC (CA)			
MYLIEN K ERNI (CA)			
ANN KAREN RACPAN (ON)			
POWER WATER (CA)			
KATHERINE E BARTNICK (NM)			
GEMAR C DATAN (CA)			
ALESSANDRO MARENGO (ITALY)			
GREAT CYPRESS GROUP COMPANY LIMITED (HK)			
BARBARA D WORSHAM (MS)			
LEGRO ENTERPRISES INC (CA)			
CHUA KHENG HIAN (MY)			
WIKAN HANDONO (INDONESIA)			
KANGEN WATER WORLD (HK)			
禾田生企業有限公司14A1 (TAIWAN)			
LOY A. PAYNE (OK)			
陳雨奇 (TAIWAN)			
林輝靈 (TAIWAN)			
YU TSAI CHIN JI (TAIWAN)			
張坤硯 (TAIWAN)			
VITALITY TRADING COMPANY (HK)			
HONOUR SAIL INVESTMENT LTD (HK)			
ELEMENTS WATER (HK)			
GLOBAL STAR CO (HK)			
JIANG ZHAN WEI (HK)			
WU SU MEI (HK)			
ZHONG TIAN LONG (HK)			
WAN KAM YEUNG (HK)			
AMIR NOORPOUR (BC)			
HSI-MEI LIAO (BC)			